

E

Características técnicas

Certificación:EN 352-2:2002
Material:.....Espuma de poliuretano
Diámetro nominal:6 – 12 mm
Reglamento EPI 2016/425
Reglamento 2016/425 sobre equipos de protección individual adaptado y modificado a la legislación británica.

Instrucciones de seguridad

⚠ ADVERTENCIA: Lleve siempre tapones para los oídos durante los periodos de ruido excesivo y sustitúyalos por unos nuevos cuando sea necesario.

⚠ ADVERTENCIA: Lea y siga todas atentamente estas instrucciones; de lo contrario podría reducirse el nivel de protección de los tapones y afectar adversamente a la salud del usuario.

IMPORTANTE: Los tapones para los oídos deben desecharse después de cada uso.

- Este producto puede verse afectado negativamente por ciertas sustancias químicas. Póngase en contacto con el fabricante para obtener más información.
- Para proteger al usuario correctamente, se requiere formación previa, uso y mantenimiento correctos, según las instrucciones indicadas por Silverline.

Aplicaciones

Tapones para los oídos indicados para proteger al usuario contra la exposición de niveles de ruido excesivos.

Instrucciones de ajuste

Colocación en la oreja

IMPORTANTE: Antes de usar, inspeccione siempre el producto para detectar signos de daños o desgaste. Si se encuentran signos de daño o desgaste, reemplace inmediatamente.

IT

Specifiche tecniche

Standard.....EN 352-2:2002
Materiale.....Schiuma poliuretanaica
Diametro nominale.....6 – 12 mm
Regolamento DPI 2016/425
Regolamento 2016/425 sui dispositivi di protezione individuale come da legislazione del Regno Unito e poi modificato

Istruzioni generali di sicurezza

⚠ AVVERTENZA: Indossare sempre i tappi auricolari in modo corretto durante periodi di rumore eccessivo e sostituirli immediatamente dopo l'uso.

⚠ AVVERTENZA: Leggere e rispettare sempre le indicazioni fornite, il mancato rispetto delle istruzioni potrebbe ridurre la protezione dei tappi auricolari all'esposizione acustica pericolosa e potrebbe influire negativamente sulla salute di chi li indossa.

IMPORTANTE: Questi tappi auricolari sono monouso, pertanto devono essere sempre sostituiti sopo l'uso.

- Questo prodotto potrebbe reagire negativamente a certe sostanze chimiche. Maggiori informazioni sono disponibili, si prega di chiedere al produttore.
- Per proteggere chi indossa i tappi auricolari da eventuali pericoli, è necessario eseguire interventi di formazione, selezione, uso e manutenzione, in conformità con le istruzioni di Silverline.

Destinazione d'uso

Tappo auricolare da inserire nel canale uditivo per contribuire alla riduzione dell'esposizione ai suoni forti oltre che ai livelli di rumore pericolosi.

NL

Specificaties

Standard.....EN 352-2:2002
Materiaal.....PU-schuim
Nominale diameter6 – 12 mm
PBM-verordering 2016/425
Verordening persoonlijke beschermingsmiddelen 2016/425, zoals opgenomen en gewijzigd in de Britse wetgeving.

Algemene veiligheid

⚠ WAARSCHUWING: Draag altijd de oordoppen op de juiste manier tijdens periodes van overmatig geluid en vervang deze indien nodig onmiddellijk.

⚠ WAARSCHUWING: Lees altijd en volg alle instructies; Indien niet alle instructies met betrekking tot het gebruik van deze persoonlijke beschermende uitrusting worden gevolgd tijdens periodes met blootstelling aan lawaai, kan de gezondheid van de gebruiker in het gevaar gebracht worden.

BELANGRIJK: Dit zijn wegwerp-oordoppen en moeten na gebruik altijd worden weggegooid.

- Dit product kan negatief beïnvloed worden door bepaalde chemische substanties. Bijkomende informatie kan bij de fabrikant opgevraagd
- Om de gebruiker tegen gevaar te beschermen, zijn een correcte opleiding, selectie, gebruik, en onderhoud vereist in overeenstemming met de instructies van de fabrikant.

Voorzien gebruik

Oordoppen, bedoeld om in het oorkanaal aangebracht te worden, dragen bij tot het reduceren van sterke geluiden en van gevaarlijke geluidsniveaus.

PL

Dane techniczne

NormaEN 352-2:2002
Materiał.....Pianka poliuretanowa
Średnica nominalna.....6 – 12 mm
Przepisy PPE 2016/425
Rozporządzenie 2016/425 w sprawie środków ochrony osobistej wprowadzone do prawa brytyjskiego i zmienione

Ogólna instrukcja bezpieczeństwa

⚠ OSTRZEŻENIE: Należy zawsze nosić zatyczki nałożone poprawnie podczas ekspozycji na hałas oraz natychmiast wymienić w razie konieczności.

⚠ OSTRZEŻENIE: Zawsze czytaj i stosuj się do wszystkich instrukcji; niezastosowanie się do tego ograniczy ochronę przed niebezpiecznym hałasem zapewnianą przez zatyczki do uszu i może niekorzystnie wpłynąć na zdrowie użytkownika.

WAŻNE: Niniejsze zatyczki są jednorazowego użytku i należy je zawsze wyrzucić po użyciu.

- Niektóre substancje chemiczne mogą mieć negatywny wpływ na ten produkt. Więcej informacji należy uzyskać od producenta
- Aby chronić użytkownika przed zagrożeniami, wymagane jest prawidłowe szkolenie, wybór, użytkowaniu i konserwacja, zgodnie z instrukcjami Silverline

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Zatyczki do uszu pomagają zmniejszyć ekspozycję na głośne dźwięku oraz wysoki poziom hałasu.

IMPORTANTE: Lávese y enjuague las manos antes de instalar este producto.

⚠ ADVERTENCIA: Coloque siempre los tapones para los oídos antes de entrar en un área con riesgo de ruido excesivo.

- Comprima completamente el tapón de oído haciéndolo girar entre los dedos (Fig. I)
- Sujete a la parte superior de la cabeza con la mano opuesta y tire suavemente de la parte superior de la oreja para abrir el canal auditivo.
- Introduzca con cuidado el tapón auditivo comprimido dentro del canal auditivo.
- Continúe sujetando la punta del tapón auditivo y deje que se expanda en el canal para bloquear el sonido entrante.

Nota: Estos tapones para los oídos están diseñados para adaptarse a la mayoría de los canales auditivos. Si no puede colocar estos tapones para los oídos correctamente y de manera correcta, consulte a su especialista en seguridad laboral o contacte con Silverline para obtener más información.

Comprobación

⚠ ADVERTENCIA: Compruebe la protección de los tapones antes de entrar en una zona con riesgo de ruido excesivo.

- Con los tapones para los oídos insertados correctamente, verifique el sonido de su propia voz. Su voz debería sonar hueca y atenuada.
- Verifique que los sonidos a su alrededor no sean tan intensos como antes.
- Realice una nueva verificación durante el uso. S los tapones para los oídos se aflojan, vuelva a encajarlos correctamente (consulte “Colocación en la oreja 1-4” Fig. I)

	Frecuencia Hz								
	63	125	250	500	1.000	2.000	4.000	8.000	dB
Valor de atenuación medio (dB)	36,3	33,0	33,3	36,1	37,1	36,1	41,8	38,5	
Valor de atenuación estándar (dB)	6,0	6,7	7,6	7,4	4,7	4,8	3,6	3,9	
Valor de protección supuesto (dB)	30,3	26,3	25,7	28,7	32,4	31,3	38,2	34,6	
Nota: El valor de protección supuesto ha sido redondeado a un decimal.									
SNR = 34 (dB)		L (baja) = 28 (dB)			M (media) = 31 (dB)			H (alta) = 33 (dB)	

Istruzioni per l’inserimento

Inserimento nell’orecchio

IMPORTANTE: Prima dell'uso, ispezionare sempre il prodotto per verificare la presenza di segni di danni o usura. Qualora vengano riscontrati segni di danni o usura, provvedere immediatamente alla sostituzione.

IMPORTANTE: Lavarsi sempre e asciugarsi le mani prima di indossare il prodotto.

⚠ AVVERTENZA: Indossare sempre i tappi di auricolari prima di accedere a zone con livelli di rumore elevati.

- Schiacciare bene i tappi auricolari premendo con le dita (Fig. I).
- Passare con l'altra mano sopra alla testa e tirare l'estremità dell'orecchio per aprire il canale uditivo.
- Inserire in modo delicato e attento il tappo auricolare schiacciato all'interno del canale uditivo.
- Continuare a tenere l'estremità del tappo auricolare fino a farlo espandere all'interno del canale uditivo per bloccare i suoni in ingresso.

Nota: Questi tappi auricolari sono stati pensati per adattarsi alla maggior parte dei canali uditivi. Qualora non sia possibile inserire in modo effettivo e corretto questi tappi auricolari, consigliamo di mettersi in contatto col proprio responsabile della sicurezza o direttamente con Silverline per ricevere consulenza in merito.

Controllo inserimento

⚠ AVVERTENZA: Eseguire sempre questo controllo prima di accedere a zone con livelli di rumore elevati.

- Se i tappi auricolari sono inseriti correttamente, provare a parlare: si dovrebbe sentire un suono ovattato.
- I suoni nelle immediate vicinanze dovrebbero essere più bassi rispetto a prima.
- Eseguire nuovi controlli in fase di utilizzo; qualora i tappi auricolari si dovessero allentare invitiamo a re-inserirli in modo corretto (cfr. "Inserimento nell'orecchio 1-4" Fig. I).

	Frequenza (Hz)								
	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000	dB
Attenuazione media (dB)	36,3	33,0	33,3	36,1	37,1	36,1	41,8	38,5	
Deviazione standard (dB)	6,0	6,7	7,6	7,4	4,7	4,8	3,6	3,9	
Protezione ipotizzata (dB)	30,3	26,3	25,7	28,7	32,4	31,3	38,2	34,6	
Nota: Valore di protezione ipotizzato arrotondato a un decimale.									
SNR = 34 (dB)		L = 28 (dB)			M = 31 (dB)			H = 33 (dB)	

Pasinstructies

Aanbrengen in het oor

BELANGRIJK: Voorafgaand aan het gebruik dient u het product steeds te controleren op eventuele tekenen van schade of slijtage. Indien tekenen van schade of slijtage worden vastgesteld, dient het product onmiddellijk vervangen te worden.

BELANGRIJK: Was steeds uw handen alvorens dit product in de oren aan te brengen.

⚠ WAARSCHUWING: Breng de oordopjes steeds aan alvorens u zones met hoge geluidsniveaus betreedt.

- Druk de oordopjes volledig samen door ze tussen de vingers te rollen (zie figuur I)
- Rijk over het hoofd met de tegengestelde hand en trek zachtjes aan de bovenzijde van het oor om het oorkanaal te openen.
- Breng voorzichtig de samengedrukte oordop stevig aan in het oorkanaal
- Blijf de punt van de oordop vasthouden en laat het in het oorkanaal uitzetten om zodoende binnenkomend geluid te blokkeren

Opmerking: Deze oordopjes zijn ontworpen om in de meeste oorkanalen te passen. Indien het u niet lukt om deze oordopjes efficiënt en correct aan te brengen, neem dan contact op met uw veiligheidsofficier of met Silverline voor bijkomend advies.

Passingontrolle

⚠ WAARSCHUWING: Voor deze controle steeds door alvorens u zones met hoge geluidsniveaus betreedt.

- Zodra de oordopjes correct zijn aangebracht, controleert u het geluid van u eigen stem, een geluid dat hol moet klinken.
- Controleer of geluiden rondom u minder hard klinken dan normaal.
- Voor tijdens het gebruik opnieuw regelmatig controles uit, en indien de oordopjes loskomen, breng ze dan opnieuw correct aan (zie “Aanbrengen in het oor 1-4”, afb. I)

	Frequentie (Hz)								
	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000	
Gemiddelde demping (dB)	36,3	33,0	33,3	36,1	37,1	36,1	41,8	38,5	dB
Standaardafwijking (dB)	6,0	6,7	7,6	7,4	4,7	4,8	3,6	3,9	
Veronderstelde bescherming (dB)	30,3	26,3	25,7	28,7	32,4	31,3	38,2	34,6	
Opmerking: Veronderstelde Beschermingswaarde, afgerond op 1 decimaal									
SNR = 34 (dB)		L = 28 (dB)			M = 31 (dB)			H = 33 (dB)	

Zakładanie

Zakładanie zatyczek do uszu

WAŻNE: Przed użyciem zawsze sprawdź produkt pod kątem uszkodzeń i zużycia. W przypadku stwierdzenia jakichkolwiek oznak uszkodzenia lub zużycia, natychmiast wymień produkt.

WAŻNE: Zawsze umyj i oplucz ręce przed założeniem niniejszego produktu.

⚠ OSTRZEŻENIE: Zawsze zakładaj zatyczki do uszu przed wejściem w obszar zagrożony hałasem.

- Całkowicie ściśnij zatyczkę, rolując ją między palcami (rys. I)
- Sięgnij nad głowę wolną ręką delikatnie podciągnij ucho do góry, aby otworzyć przewód słuchowy
- Delikatnie i ostrożnie włóż mocno zrolowaną zatyczkę do przewodu słuchowego
- Przytrzymaj zatyczkę i pozwól jej rozszerzyć się w kanale, aby zablokować hałas

Uwaga: Niniejsze zatyczki do uszu zaprojektowano tak, aby pasowały do większości kanałów usznych. Jeśli nie możesz skutecznie i prawidłowo dopasować tych zatyczek do uszu, skontaktuj się ze swoim specjalistą ds. BHP lub skontaktuj się z Silverline, w celu uzyskania dalszych wskazówek

Kontrola akustyczna

⚠ OSTRZEŻENIE: Należy zawsze dokonać kontroli przed wejściem w strefę zwiększonego hałasu.

- Przy poprawnie założonych zatyczkach sprawdź brzmienie własnego głosu, powinien brzmieć pusto.
- Sprawdź czy hałas wokół nie jest tak głośny jak uprzednio
- Należy dokonywać kontroli podczas użytkowania, jeżeli zatyczki ulegną poluzowaniu należy ponownie założyć je w sposób prawidłowy (patrz „Zakładanie”, kroki 1-4, rys. I)

	Częstotliwość (Hz)								
	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000	dB
Średnie tłumienie dźwięku (dB)	36,3	33,0	33,3	36,1	37,1	36,1	41,8	38,5	
Odchylenie standardowe (dB)	6,0	6,7	7,6	7,4	4,7	4,8	3,6	3,9	
APV (dB)	30,3	26,3	25,7	28,7	32,4	31,3	38,2	34,6	
Uwaga: Zakładana wartość ochrony zaakrąglona do jednego miejsca po przecinku.									
SNR = 34 dB		Niskie = 28 dB			Średnie = 31 dB			Wysokie = 33 dB	

Contacto

Fabricante: Toolstream Ltd.

Declaración de conformidad disponible en www.silverlinetools.es

Servicio técnico de reparación – Tel: (+44) 1935 382 222

Web: www.silverlinetools.com/es-ES/Support

Dirección (RU): Toolstream Ltd., Boundary Way, Lufton Trading Estate, Yeovil, Somerset, BA22 8HZ, Reino Unido.

Organismo autorizado: INSPEC International Ltd, 56 Leslie Hough Way, Salford, Greater Manchester, M6 6AJ, Reino Unido

Número de organismo autorizado: 0194

Dirección (UE): Toolstream B.V., Holtum-Noordweg 11, Unit 4, 6121 RE Born, Países Bajos.

Organismo notificado: INSPEC International B.V., Beechavenue 54-62, 1119 PW Schiphol-Rijk, Países Bajos

Número de organismo notificado: 2849

Almacenaje y recidaje

- Guarde este producto en un lugar seco y alejado de la luz solar.
- Utilice el embalaje suministrado para transportar este producto.
- Deseche el producto después de 1 año a partir de la fecha de fabricación.

Contatti

Produttore Legale: Toolstream Ltd

Per la dichiarazione di conformità si prega di visitare il sito www.silverlinetools.it

Per consigli tecnici e per eventuali riparazioni, contattare il nostro servizio di assistenza telefonico al numero (+44) 1935 382 222

Pagina web: silverlinetools.com/it-IT/Support

Indirizzo (RU): Toolstream Ltd., Boundary Way, Lufton Trading Estate, Yeovil, Somerset, BA22 8HZ, Regno Unito

Organismo autorizzato: INSPEC International Ltd, 56 Leslie Hough Way, Salford, Greater Manchester, M6 6AJ, Regno Unito

Numero dell'organismo autorizzato: 0194

Indirizzo (UE): Toolstream B.V., Holtum-Noordweg 11, Unit 4, 6121 RE Born, Paesi Bassi

Corpo notificato: INSPEC International B.V., Beechavenue 54-62, 1119 PW Schiphol-Rijk, Paesi Bassi

Numero dell'ente notificato: 2849

Conservazione e smaltimento

- Conservare i prodotti puliti e non utilizzati in zone asciutte, fuori dalla luce del sole
- Usare una confezione originale in fase di trasporto del prodotto
- Smaltire il prodotto 1 anno dopo la data di produzione

Contact

Juridische fabrikant: Toolstream Ltd

Voor de conformiteitsverklaring wordt verwezen naar www.silverlinetools.com

Voor advies in verband met technische zaken of met herstellingen, gelieve contact op te nemen met (+44) 1935 382 222

Web: silverlinetools.com/nl-NL/Support

VK-Adres: Toolstream Ltd., Boundary Way, Lufton Trading Estate, Yeovil, Somerset, BA22 8HZ, Verenigd Koninkrijk

Goedgekeurde keuringsinstantie: INSPEC International Ltd, 56 Leslie Hough Way, Salford, Greater Manchester, M6 6AJ, Verenigd Koninkrijk

Goedgekeurde instantienummer: 0194

EU-Adres: Toolstream B.V., Holtum-Noordweg 11, Unit 4, 6121 RE Born, Nederland

Keuringsinstantie: INSPEC International B.V., Beechavenue 54-62, 1119 PW Schiphol-Rijk, Nederland

Keuringsinstantienummer: 2849

Opberging en afvoer

- Berg zuivere en ongebruikte product op op een droge plaats, buiten het bereik van rechtstreeks zonlicht
- Gebruik de oorspronkelijke verpakking wanneer dit product getransporteerd moet worden.
- Gooi het product na 1 jaar na de fabricagedatum weg

Kontakt

Legalny producent: Toolstream Ltd

Deklaracja Zgodności dostępna na stronie www.silverlinetools.com.

W celu uzyskania porady technicznej lub naprawy, skontaktuj się z infolinią pod numerem (+44) 1935 382 222

Strona online: silverlinetools.com/pl-PL/Support

Adres (GBR): Toolstream Ltd., Boundary Way, Lufton Trading Estate, Yeovil, Somerset, BA22 8HZ, Wielka Brytania

Organ zatwierdzający: INSPEC International Ltd, 56 Leslie Hough Way, Salford, Greater Manchester, M6 6AJ, Wielka Brytania

Zatwierdzony numer organu: 0194

Adres (UE): Toolstream B.V., Holtum-Noordweg 11, Unit 4,